

108年公務人員特種考試外交領事人員及外交行政
人員、民航人員、稅務人員及原住民族考試試題

考試別：外交人員考試

等別：三等考試

類科組：外交領事人員土耳其文組

科目：外國文（含新聞書信撰寫與編譯）（土耳其文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（75分）

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
(二)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Aşağıdaki parçayı Çinceye çevirin. (20分)

Anadolu Ajansı muhabirinin derlediği bilgilere göre, Türkiye ile Tayvan arasında diplomatik ilişkiler olmamasına rağmen ticari ilişkiler genel olarak düzenli bir seyir izliyor.

Türkiye'nin Tayvan'a ihracatı 2013 yılında 118,9 milyon dolar olarak gerçekleşirken, bu rakam geçen yıl yüzde 72 artışla 204,5 milyon dolara ulaştı. Özellikle otomobil ihracatının geçen yıl bir önceki yıla göre 10 kat artışla 58,5 milyon dolara yükselmesi dikkati çekti.

Türkiye'nin üretim ve ihracat kapasitesine kıyasla bu seviyenin düşük olmasında Türkiye ile Tayvan arasında özel ticaret anlaşmalarının bulunmaması ve karşılıklı yatırım ilişkilerinin yeterince gelişmemiş olmasının etkili olduğu belirtiliyor.

二、Aşağıdaki parçayı Türkçeye çevirin. (20分)

臺灣駐土耳其代表處於1989年8月21日以「臺北經濟與文化辦事處」之名設立於土耳其共和國首都安卡拉。後於1993年11月16日更名為「臺北經濟與文化駐安卡拉代表團(misyon)」。1993年11月12日土耳其亦在臺北設立貿易辦事處。近1994年底時更名為「土耳其共和國駐臺北貿易辦事處」。持續促進雙方經濟、文化、觀光、教育等各領域實質關係之發展。

三、Kompozisyon (35分)

Sizce Türklerle anlaşmak için nelere özellikle dikkat edilmeli? Bu konu hakkında ögütlerde bulunarak yazı yazın.

乙、測驗題部分：（25分）

代號：5110

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共20題，每題1.25分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 Üniversiteye girdiğimden _____ derslerime yalnız kütüphanede çalışıyorum.
(A)kadar (B)zaman (C)beri (D)önce
- 2 Hemen karar veremiyorsan sen _____, biz gidip yapalım!
(A)düşünedur (B)çözsene (C)çok paylaş (D)az uyuyadur
- 3 Benim kan _____ uygun olmadığı için hastaya kan vermedim.
(A)grubu (B)sınırım (C)çeşidim (D)grubum
- 4 Yanımızdaki arkadaşımız hapsirdiği zaman ona _____ demeliyiz.
(A)çok yaşlı (B)çok güzel (C)çok yazık (D)çok yaşa
- 5 Mehmet Berlin’de bir Türk görünce hemen _____ deyip yanaştı.
(A)hemşire (B)hemşehri (C)yabancı (D)soytarı
- 6 Kore’de itlahat kısıtması olduğundan oraya _____ edemiyorlar.
(A)ihbar (B)itilaf (C)ihraç (D)intikam
- 7 Bu büyük bahçede onun kadar yüksek ağaç yoktur.
Altı çizgili sözcüklerden hangisi sıfat değildir?
(A)Bu (B)büyük (C)kadar (D)yüksek
- 8 İran’dan ABD’yi kızdıracak hamle olacaktır. “Hamle” ne demektir?
(A)saldırı (B)baskı (C)hareket (D)mesaj
- 9 Türkiye’nin bu şehirlerinden hangisi deniz kıyısında bulunmuyor?
(A)İzmir (B)Samsun (C)Antalya (D)Konya
- 10 Aşağıdakilerden hangisi bir diplomatik anlaşma türü değildir?
(A)şart (B)konkordato (C)protokol (D)antlaşma
- 11 Filistin İsrail’le yapılan bütün anlaşmaları askıya aldı.
(A)Ebedi olarak iptal etti. (B)Bazılarını iptal etti.
(C)Geçici olarak iptal etti. (D)Yarısını iptal etti.
- 12 Aşağıdaki ülkelerden hangisi Müslüman ülkesi değildir?
(A)Arnavutluk (B)Mısır (C)Cezayir (D)Lübnan
- 13 Misafirperver Türkler yabancılara nasıl davranırlar?
(A)dostça (B)serbsetçe (C)düşmanca (D)dikkatsizce
- 14 Turizm sektörü, Türkiye’nin _____ ekonomik desteğidir.
(A)özenli (B)önemli (C)engebeli (D)emekli
- 15 Ramazan ayında Müslümanlar _____ tutarlar.
(A)oruç (B)namaz (C)sır (D)beddua
- 16 Biz güzel bir vapur _____ sonra adaya çıktık.
(A)yoldan (B)bindikten (C)çıkmasından (D)yolculuğundan
- 17 Tayvan ile Türkiye arasındaki ilişki ne özellikte?
(A)resmi (B)diplomatik (C)hükümsüz (D)gayriresmi
- 18 Tayvan ile Türkiye arasında _____ değişikliği olmasından dolayı tarım ürünleri de farklı olur.
(A)ilgi (B)hava (C)iklim (D)havale
- 19 Askerler komutandan _____ alınca harekete geçtiler.
(A)esna (B)emir (C)sevda (D)erke
- 20 Bir film çekilirken başında kimin sözü geçerli?
(A)senaryocunun (B)yapımcının (C)aktörün (D)yönetmenin

測驗式試題標準答案

考試名稱：108年公務人員特種考試外交領事人員及外交行政人員、民航人員、稅務人員及原住民族考試

類科名稱：外交領事人員土耳其文組

科目名稱：外國文(含新聞書信撰寫與編譯)(土耳其文)(試題代號：5110)

單選題數：20題 單選每題配分：1.25分

複選題數： 複選每題配分：

標準答案：

| | | | | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 題號 | 第1題 | 第2題 | 第3題 | 第4題 | 第5題 | 第6題 | 第7題 | 第8題 | 第9題 | 第10題 |
| 答案 | C | A | D | D | B | C | C | A | D | B |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第11題 | 第12題 | 第13題 | 第14題 | 第15題 | 第16題 | 第17題 | 第18題 | 第19題 | 第20題 |
| 答案 | C | A | A | B | A | D | D | C | B | D |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第21題 | 第22題 | 第23題 | 第24題 | 第25題 | 第26題 | 第27題 | 第28題 | 第29題 | 第30題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第31題 | 第32題 | 第33題 | 第34題 | 第35題 | 第36題 | 第37題 | 第38題 | 第39題 | 第40題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第41題 | 第42題 | 第43題 | 第44題 | 第45題 | 第46題 | 第47題 | 第48題 | 第49題 | 第50題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第51題 | 第52題 | 第53題 | 第54題 | 第55題 | 第56題 | 第57題 | 第58題 | 第59題 | 第60題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第61題 | 第62題 | 第63題 | 第64題 | 第65題 | 第66題 | 第67題 | 第68題 | 第69題 | 第70題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第71題 | 第72題 | 第73題 | 第74題 | 第75題 | 第76題 | 第77題 | 第78題 | 第79題 | 第80題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第81題 | 第82題 | 第83題 | 第84題 | 第85題 | 第86題 | 第87題 | 第88題 | 第89題 | 第90題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 題號 | 第91題 | 第92題 | 第93題 | 第94題 | 第95題 | 第96題 | 第97題 | 第98題 | 第99題 | 第100題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

備註：